

Prologas

Kiekvienas žino žodį „karas“. Bet labai nedaug žmonių supranta, ką tai iš tikrųjų reiškia. Galite sakyti, kad šis žodis siaubingas ir gąsdinantis, bet nė neįsivaizduojate baimės, kurią jis atneša. Ir kai netikėtai stojate į akistatą su karu, pasijuntate visiškai sutrikę, apimti išgąščio ir nevilties. Visi jūsų planai sunaikinami be įspėjimo. Kol nepabuvote kare, jūs nežinote, kas tai yra.

PRIEŠ

2022 m. vasario 14 d.

**LYDERIAI DEDA VISAS PASTANGAS, STENGDAMIESI
IŠVENGTI INVAZIJOS Į UKRAINĄ**

– *The Times*

**BIDENO PATARĖJAS NACIONALINIO SAUGUMO
KLAUSIMAIS SAKO, KAD RUSIJA GALI
ĮSIVERŽTI Į UKRAINĄ „BET KURIĄ DIENĄ“**

– *CNN*

**PREZIDENTAS SKELBIA VASARIO 16-ĄJĄ
UKRAINIEČIŲ VIENYBĖS DIENA**

– *Kyiv Post*

KIEK LIKO IKI KARO?

– *Daily Mirror*

Mano gimtadienis • Mano gyvenimas

Vasario 14-osios rytą atsibundu anksti. Šiandien mano gimtadienis. Man dvylika – beveik paauglė! Mano kambaryje staigmena: balionai! Net penki! Sidabrinis, rožinis, auksinis ir net du turkio spalvos. Esu laiminga, nes žinau, kad laukia ir daugiau siurprizų.

Telefone vis sumirga žinutės – žmonės sveikina mane su gimtadieniu. Kol išeinu iš buto, gaunu septynias žinutes. Nekantrauju pasiekti mokyklą. Kai ateinu, visi sustoja koridoriuje ir sveikina su gimtadieniu. Visą dieną vaikštau išsišiepusi nuo ausies iki ausies, galiausiai net veidą pradeda skaudėti. Šeštadienį švęsiu savo gimtadienį boulingo klube prekybos centre „Nikolsky“. Išdaliju kvietimus, visi sužavėti!

Jūs nežinote, kas yra karas



Pagaliau atėjo ši diena! Mano dvyliktasis gimtadienis! Čia aš su dovanomis boulingo vakarėlyje. Aš tokia laiminga.

Po mokyklos grįžtu namo. Aš gyvenu su močiute Iryna, bet kai iš Turkijos mūsų aplankyti atvažiuoja mama, vyksta-me pas kitus senelius – močiutę Ziną ir senelį Josypą. Mama grįžo per mano gimtadienį. Tėtis gyvena ir dirba užsienyje, ir šį kartą negalėjo atvažiuoti. Į gimtadienio šventę atvyko močiutė Iryna, mano teta, dėdė ir mažoji pusseserė. Aš paskambinau pianinu Čaikovskio valsą ir Bethoveno „Elizai“. Visi klausėsi, ir apėmė tokia ramybė. Paskui vaišino-mės arbata, užkandžiais, sumuštiniais ir, svarbiausia, skaniu tortu su žvakutėmis!

Vasario 19 d.

Pagalčiau atėjo diena, kai keliausime žaisti boulingo. Man jis labai patinka! Ridenti sunkius kamuolius. Gauti aukštus balus. Linksmintis! Atvykstame, susitinku su draugais. Daugelis iš jų man dovanoja pinigų. Bet vienas iš mano klasiokų tikrai pasistengė... jis padovanojo man gražią gėlių puokštę ir šią mažą elegantišką Italijoje pagamintą sidabrinę grandinėlę su pakabučiu. Džiaugsmui nėra ribų. Milijoną kartų dėkoju jam ir tikiuosi, kad jis iš akių mato, jog esu nuoširdi.

Pradedame žaidimą. Aš – pirma, sekasi labai gerai, nes esu žaidusi jau anksčiau. Pasiruošusi rungtyniauti! Man patinka ridenti kamuolį, tad nekantriai laukiu, kad vėl ateis mano eilė. Olhai irgi puikiai sekasi. Kostia paleidžia kamuolį šviesos greičiu, bet atrodo, kad jam nerūpi, kokia kryptimi meta, todėl nelabai sekasi. Tarasas kažkodėl galvo-

ja, kad jei pabėgės, vienu smūgiu numuš visus kėglius, ir tai iš tiesų veikia. Laimiu vieną iš dviejų turų, bet, nors ir ke-
tinai rungtyniauti, galų gale visiškai nesvarbu, kas laimės,
tiesiog gera būti kartu.

Vasario 20 d.

Kitą dieną mama turi vėl išvykti į Turkiją. Mano tėvai išsi-
skyrė, kai man buvo dveji, nuo to laiko gyvenu su močiute
Iryna. Mes labai laimingos kartu – tik mudvi dviese.

Turiu daug veiklos. Du kartus per savaitę lankau anglų
kalbos pamokas, man labai patinka mokytis šios kalbos.
Kiekvieną sekmadienį važiuoju į miesto centrą mokytis
skambinti fortepijonu. Einu pro senus namus su dideliais
langais ir pro Santuokų rūmus, kurie pastatyti 1913 metais,
bet labiausiai man patinka dairytis į parduotuves.

Charkive* daugybė gražių vietų. Miesto centras, Taraso
Ševčenkos miesto sodas, zoologijos sodas ir Gorkio parkas.
Ševčenkos sodas ypač gražus, jame yra nuostabus muziki-
nis fontanas su beždžionėmis, grojančiomis įvairiais ins-
trumentais. Netoliese – šaunus delfinariumas, jame galite
aplankyti paprastus ir baltuosius delfinus. Asfaltuota gatvė
veda iki „Deržprom“, aukštų pastatų Laisvės aikštėje², o kai
mudvi su močiute norime nusiraminti, aplankome Pokrovo
vienuolyną.

* Paaiškinimai – knygos gale.

Jeva Skalecka



Tapyba – vienas mano mėgstamiausių pomėgių.



Aš – mūsų bute Charkive, pasiruošusi į mokyklą.

Mokykloje man labai patinka. Ir mokytis, ir juokauti su draugais, stengiuosi nevēluoti į pamokas. Man patinka pertraukos, ypač ilgesnės, nes tada smagiai leidžiu laiką su geriausiais draugais – Jevhenu ir Olha, siaučiamo po mokyklą, sukdamiesi tarsi mažos raketos³. Mano mėgstamiausi dalykai – geografija, matematika, anglų ir vokiečių kalbos. Kai baigiasi pamokos, kartu su draugais einu namo.

Man patinka svetainė mūsų, mano ir senelės Irynos, bute. Labai jauki, su patogiais foteliais. Ruošiu namų darbus prie mielo mažo stalelio, o molbertą ir aliejinius dažus laikau vidury kambario. Kai tik pajuntu įkvėpimą, atsisėdu ir piešiu. Miegamajame ant lovos visada laikau savo mėgstamą mielą žaislą – rožinę katę. Katė ilga (kaip dešrelė), baltapilvė, vadinu ją Čupapelija. Nežinau, kodėl daviau tokį vardą ar ką jis reiškia, tiesiog taip sugalvojau.

Pro svetainės langus matosi miestas, o pro miegamojo – keletas namų ir didžiuliai tušti laukai, plytintys iki pat sienos su Rusija.

Močiutės bute yra didelė virtuvė su itališkais baldais. Kampe vazone auga aukšta palmė – turime daug augalų, man taip pat labai patinka maudytis šiltame vandenyje didžiulėje vonioje su masažiniais purkštukais. Tai iš tiesų puikūs namai geroje vietoje, šiaurrytiniame Charkivo pakraštyje.

Namie dažnai būna daug darbo. Kai baigiu ruošti, įsijungiu televizorių. Ir nerūpestingai užmiegu.

Toks tas mūsų gyvenimas. Žinoma, apie Rusiją sklandė gandai ir šnabždesiai, bet tai tebuvo žodžiai. Gyvenimas vasario 14 dieną – įprastas. Ir 15 dieną, ir 16, ir 17... ir iki pat ankstaus 2022 m. vasario 24-sios ryto mano gyvenimas buvo ramus.

Karas Ukrainoje

2022 m. vasario 24 d.

**DĖL GALIMOS RUSIJOS INVAZIJOS UKRAINA
PASKELBĖ NEPAPRASTĄ PADĖTĮ**

– *The Irish Times*

**TOLIMAS DUNDESYS GIRDIMAS CHARKIVE,
ANTRAME PAGAL DYDĮ UKRAINOS MIESTE**

– *The Washington Post*

**RUSIJA EINA „BLOGIO KELIU“, SAKO UKRAINOS
PREZIDENTAS ZELENSKIS**

– *CNN*

**RUSIJOS SAUSUMOS PAJĖGOS ĮSIVERŽĖ
Į UKRAINĄ**

– *Kyiv Post*

**JT: PASAULIS IŠGYVENA „PAVOJAUS
AKIMIRKĄ“**

– *Independent*